

Tabulka přípravy učební jednotky (lekce)

Název učební jednotky (téma)	La négritude
Stručná anotace učební jednotky	Tato hodina francouzského jazyka trvá 45 minut. Jejím cílem je seznámit studenty s použitím výrazů, které označují příslušníky tmavé pleti, a to na synchronní i diachronní úrovni. Základním cílem je osvojit si pojmy, které jsou společensky vhodné a být si vědom nevhodnosti užití některých výrazů, které jsou považovány za nekorektní, ale je možné se s nimi setkat.
Časový rozsah učební jednotky	45 minut
Nutné předpoklady	Znalost francouzského jazyka nejméně na úrovni A2 - B1
Věk žáků	15 let a více
Zařazená průřezová témata	Výchova demokratického občana Výchova k myšlení v evropských a globálních souvislostech Multikulturní výchova
Vyučovací obor (y)	Francouzský jazyk
Cíle jednotlivých průřezových témat (DOV) a vyučovacích oborů (OVO), které chci	<p>Cíle průřezových témat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Žák si znovu připomene, že žijeme v demokratické a multikulturní společnosti, která se nedá omezit na domácí prostředí, ale kterou je nutno vnímat v evropském kontextu (návaznost na učivo Občanské výchovy, Základů společenských věd). • Žák si připomene kulturní různost evropských i neevropských prostředí (návaznost na učivo Dějepisu, Zeměpisu), uvědomí si důležitost principu sociálního smíru a psychosociální aspekty sociální kultury.

v dané učební jednotce naplnit	Cíle vzdělávacího oboru: <ul style="list-style-type: none"> • Žák si osvojí novou slovní zásobu a funkčnost jejího použití na úrovni současného jazykového paradigmatu (synchronní aspekt) a na úrovni historické (diachronní aspekt). • Žák si osvojí dílčí lingvistické aspekty multikulturality.
Cíle učební jednotky	Žák zvládne slovní zásobu týkající se korektního označování etnika tmavé pleti.
Hodnocení	<p>V průběhu hodiny se otázkami zjišťuje, jak jednotliví žáci vnímají jednotlivé pojmy, jaké vhodné ekvivalenty by k nim přiřadili v mateřštině a v angličtině.</p> <p>Na konci hodiny se provede srovnání odpovědí PŘED / V PRŮBĚHU hodiny a PO hodině.</p> <p>Během další hodiny se ověří znalosti konverzací se žáky (je možná jakákoliv jiná forma zpětné vazby).</p>
Popis učební jednotky, obsahující použité metody a reflexi směřující ke všem zformulovaným cílům	<ol style="list-style-type: none"> 1. Učitel klade žákům otázky: jak vnímáte / jaké pojmy byste přiřadili v češtině, příp. v angličtině k termínům: <i>un nègre, une négresse, un noir, un afro-américain, un black, un nigga, la négritude, noir, afro-américain</i>, a dále v ustrnulých spojeních typu <i>tête-de-nègre, parler comme un petit nègre, travailler comme un nègre</i>, atd. Žáci zde navrhnou jednotlivé české ekvivalenty, u neznámých pojmů tipují jejich jazykovou korektnost. Učitel řadí na tabuli slova od formálních (<i>afro-américain</i>) přes neformální (<i>un black</i>) až k výrazům, které jsou dnes považovány za pejorativní či společensky neúnosné (<i>un nègre</i>), případně použitelné jen v určitém komunikativním rámci (<i>un nigga</i>). 2. Učitel vysvětlí termíny v kontextu historickém a v kontextu současného jazyka. 3. Historické příklady užití termínů: <i>B. Martinů: Písně na texty negerské poezie</i> s ukázkou a vysvětlením kontextu doby a tehdejší korektnosti názvu, upozornění na změny únosnosti pojmenování jak v češtině, tak ve francouzštině. 4. Citáty z různých literárních děl, kde se objevují tyto výrazy 5. Závěrečné shrnutí a doporučení k jazykové „nezávadnosti“ a sociální korektnosti.

Seznam příloh	<p>Příloha 1 - Zvukové ukázky (<i>B. Martinů – Dvě písně na texty negerské poezie (vlastní nahrávka), současný francouzský rap a hip-hop + starší šanson</i>) Odkazy na jednotlivé písně a texty:</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://www.youtube.com/watch?v=lw0E6z0SmXo • http://fr.lyrics.wikia.com/wiki/John_William/Je_suis_un_n%C3%A8gre • https://www.youtube.com/watch?v=IMDTr8d8ZVE • http://www.paroles.net/black-m/paroles-je-ne-dirai-rien • Příloha 2 - List A4 s citáty z francouzské literatury (<i>vlastní excerptce</i>)
Autor lekce, škola (případně zdroje)	Mgr. Jiří Hruška, Gymnázium, Praha 6, Nad Alejí 1952
<p>Závěrečná sebereflexe učitele (<i>následuje po odučení učební jednotky</i>)</p>	
Co se mi osvědčilo během vyučování	Hodina měla úspěch, zejména její „neučebnicové“ pojetí.
S jakými obtížemi jsem se během vyučování setkal/a.	-
Co bych příště udělal/a jinak (jak bych upravil/a tuto přípravu).	-